

# BALANCE Y ALTIBAJOS DEL AÑO TEATRAL 1959

Hubo 29 estrenos de los que 13 fueron de autor nacional. — "La Casa de los Siete Balcones" fue el mayor éxito de público con 40 mil espectadores. — 20 mil personas vieron "Deja que los Perros Ladren". — Hubo conjuntos en crisis y otros que realizaron una labor muy positiva

Por H. EHRMANN

1959 no se podría describir como año teatral muy bueno, ni tampoco como muy malo. Los 29 estrenos del año pasado tuvieron todos los niveles imaginables, incluyendo algunos que uno no se habría imaginado. Junto a interpretaciones excelentes, se vieron otras que hacían dudar del futuro del teatro nacional.

Trece de los estrenos, es decir, la tercera parte, correspondieron a obras nacionales. El Teatro de Ensayo (TEUC) y el de la Universidad de Concepción (TUC) aportaron casi la mitad de esa cifra (6). De las 13, sólo una ("Deja que los Perros Ladren") tuvo gran éxito de público con un total de 20 mil espectadores, que habría aumentado considerablemente si la obra no se hubiera retirado de cartelera en pleno éxito para dar lugar al "Diálogo de las Carmelitas".

La cantidad de estrenos na-fizo. No puede señalarse una orientación definida de nuestro su calidad media no satis-tramaturgia a base de lo



SILVIA PIÑEIRO.— Su trabajo en "Juani en sociedad" (Maru) fue una de las mejores interpretaciones femeninas del año. Además, en el Teatro de Ensayo, tuvo una actuación importante en "Deja que los perros ladren" y "El diálogo de las Carmelitas".

Los autores jóvenes continuaron trabajando en 1959, pero afortunadamente sin recurrir a los mecanismos de auto-propaganda exacerbada de sus colegas literatos. Entre los jóvenes, la mayor promesa fue José Chestá ("Las redes del mar") y el fenómeno de mayor interés, el "Festival de Alumnos" del ITUCH. Pudo apreciarse aquí una curiosa unidad temática entre 5 autores que se tradujo en la pintura de un mundo negro con problemas abrumadores y casi sin solución. Las mejores obras de este quinteto fueron "El Parecido a la Felicidad", de Alejandro Sieveking, "El Caracol", de Juan Guzmán, y "El Milagro", de Enrique Durán.

### SIN CRISIS

El Teatro de Ensayo estrenó 4 obras nacionales y "El Diálogo de las Carmelitas". Además realizó una exitosa gira a Lima. Su "Festival del Teatro Chileno" se inició en forma muy endebie con "Una Luz en la Lluvia", de Roberto Sarah, y mejor paulatinamente, hasta culminar con "Deja que los perros ladren" que, a pesar de diversas limitaciones, justificó el Festival.

El Teatro de la Universidad de Concepción fue el "golpe" del año y su temporada en el Camilo Henríquez se vio coronada con el "Premio de la crítica". El surgimiento de esta nueva fuerza teatral se puede encarar desde varios ángulos.

Significa, en primer lugar, una descentralización efectiva del movimiento teatral. No sólo porque Concepción ahora tiene un conjunto de importancia nacional, sino porque las constantes giras del TUC al sur del país lo han puesto en contacto con públicos habitualmente privados de espectáculos teatrales. En lo artístico, la vitalidad de los actores impregnó a los espectadores del TUC de una fuerza directa de que muchas veces carecen los elencos de la capital.

Sin embargo, hay que señalar algunos peligros. Sería muy lamentable que el éxito obtenido en la capital hiciera sobreestimar su propia madurez a los jóvenes actores del TUC. Tampoco debe olvidarse que el punto fuerte de Pedro de la Barra es justamente impulsar movimientos nuevos con su gran dinamismo personal, pero que artísticamente tiene limitaciones y difícilmente sobrepasa lo realista en el teatro.

Dejamos para el final de este rubro el mayor éxito del año teatral: "La casa de los siete balcones", de Alejandro Casona, que durante 6 meses atrajo un total de más de 40 mil espectadores al Teatro Moneda.

Este fue el séptimo año de vida independiente y no-subvencionada de Américo Vargas y Pury Durante, que encabezan la única compañía profesional que realiza una labor permanente y constante. El haberlo logrado durante un año más y con un éxito de público que superó a todas las otras compañías, es un hecho que merece ser destacado en toda su amplitud. Debe agregarse que el trabajo de Pury Durante en esta obra comparte, a nuestro juicio, los honores de la mejor interpretación femenina del año, con Silvia Piñeiro ("Juani en Sociedad").

### CON CRISIS

Al margen de sus problemas administrativos, el Instituto del Teatro (ITUCH) también atraviesa por una crisis artística. No obtuvo ningún gran éxito de público y la afluencia de espectadores al Antonio Varas fue menor que en años anteriores.

Se nota una rutina en lo artístico. Son escasos los actores que logran diferenciar debidamente sus interpretaciones de obra en obra. Falta vida y un impacto emocional directo en los montajes del ITUCH. Ya no basta la competencia en lo técnico (escenografía, luces, vestuario), y el trabajo correcto de equipo.

Hay una falta de inquietud y de imaginación en la interpretación y también dirección de las obras. La labor artística del ITUCH está enquistada y limitada por el realismo, y los actores, por un Stanislavsky mal asimilado.

En ningún momento pretendemos declararnos enemigos del realismo o del método Stanislavsky. ¡Por lo contrario! Pero cuando estos factores se transforman en el todo en vez de ser una parte, la situación es grave.

Además, cada año se hacen mas notorias las fallas de un porcentaje apreciable del elenco artístico. Hay intérpretes que decididamente deben superarse si quieren justificar su presencia en el equipo del ITUCH. Por ejemplo: Kerry Keller, Coca Melnick, Candia Mariño, Sabat. En 1959, no aportaron nada que egresados de la escuela del teatro no habrían superado con creces. Sólo cabe desear muy de veras, que en 1960 se solucionen las dificultades artísticas y problemas administrativos del ITUCH.

Igualmente grave es la crisis de los teatros de la SATCH que dejaron de ser una fuerza viva en nuestra vida escénica, para convertirse en el hogar de lo mediocre, malo y pésimo. A estas alturas va se puede dar por fracasada la hermosa, idealista y desinteresada labor que culminó con la construcción de las dos salas de la Sociedad de Autores Teatrales.

La institución sólo podría ganar si efectuase alguna permuta de sus teatros por uno más pequeño, pero ubicado en el centro.



PURY DURANTE Y AMERICO VARGAS.

Su compañía lleva siete años de vida profesional independiente, y afirmó su posición durante 1959 con el éxito de "La casa de los siete balcones", en que Pury Durante realizó el mejor trabajo de su carrera.

### TEATROS DE BOLSILLO

El único éxito de peso en las salas pequeñas fue "Juani en Sociedad" en el Teatro Maru con Silvia Piñeiro. La comedia de William Douglas Home fue adaptada al medio chileno por Luis Alberto Heiremans y se convirtió en uno de los mayores éxitos del año.

"El Amor de los cuatro Coronales", de Ustinov, se estrenó en el Petit Rex. Fue un intento estimable, que seguramente habría ganado considerablemente con una dirección más competente que la de Teresa Orrego y una protagonista de mayor experiencia escénica que Mónica Araya.

La temporada del Atelier (3 obras) fue uno de los mayores desatinos artísticos del año. El propio Maru no pudo repetir su éxito inicial con "Juani". El año terminó con el Atelier cerrado, mientras el Maru ahora será cine. Lo que, desgraciadamente, obliga a reconocer que la era de los teatros de bolsillo atraviesa por un momento difícil.

### REPERTORIO

Es complicado establecer las causas de esa situación, pero no cabe duda de que el repertorio elegido es uno de los males de las salas pequeñas.

Faltó, sobre todo, audacia. Repetimos: AUDACIA. Se necesitó un conjunto de aficionados como el "Ictus" para dar a conocer "La Cantante Calva", de Ionesco. Los empresarios de la sala de bolsillo no se atrevieron a presentar aquellas obras de vanguardia que se adaptaban a sus posibilidades.

Se olvidó la fuerza del elemento de novedad sobre el público. A estas alturas de nuestra vida escénica no basta que el teatro estrene obras. Debe luchar por todos los medios para conquistar espectadores en vez de esperar pasivamente que estos acudan.

### OTROS ACONTECIMIENTOS

FESTIVALES: Uno de los hechos más importantes del año y que más esperanzas dan para el futuro, fueron los tres festivales (Aficionados, Universitario, y de Alumnos). Especialmente el de aficionados demostró el arraigo que el teatro ha adquirido en provincias. De que hasta pueblos de escasos mil habitantes como

Contulmo tienen su conjunto teatral. El Teatro Lex (Escuela de Leyes) resultó un gran aporte al movimiento de aficionados de la capital.

TEATRO EXTRANJERO. — El acontecimiento máximo fue la valiosa visita de la Comedia Francesa (La Cia. Española Martín-Sabatini (Satch), fue mala.

El Teatro Alemán de Olszewski, casi no se puede considerar como "extranjero", por funcionar durante 10 años entre nosotros. Justamente, al celebrar ese aniversario, se celebró la visita del director alemán Heinrich Koch, quien montó el "Fausto" de Goethe y la "Maria Estuardo" de Schiller, fue un acontecimiento de gran importancia que desgraciadamente, por las limitaciones del idioma, no pudo trascender como merecía. Olszewski también tuvo a su cargo la dirección de una obra en castellano: "Los crímenes de Monsieur Dubois" (de Gerardo Larrain). Fue la dirección más audaz del año, al vitalizar una endebie pieza mediante el "guignol".

EL PRESTAMISTA: Continuó con éxito la gira, por América, de Raul Montenegro y Fernando Jousseau. En 1959 abarcó Ecuador, Colombia y Venezuela.

PUBLICACIONES: Prosiguió en 1959 la publicación de obras nacionales de la colección "Teatro" de la Editorial del Nuevo Extremo.

Aparecieron 3 nuevos tomos: "Moscas sobre el mármol", de Luis Alberto Heiremans; "El casi casamiento", y "El vividor", de Barros Grez, y por último, otro tomo con obras de Heiremans. Editorial del Pacífico publicó "Panorama del Teatro Chileno (1842-1959)" de Julio Durán Cerda.

COMEDIA MUSICAL: "Eso que llaman el novio" (Cervantes), fue uno de los éxitos de público del año y señala un camino teatral que en 1960 tendrá más de un sucesor. Ya se anuncian dos comedias musicales y parece probable que haya más. Sólo cabe desear un mayor equilibrio entre el elemento de "entretención" y calidad artística. En el "Novio", Lucy Salgado realizó el mejor trabajo de su carrera.



MIREYA MORA AL TUC.— La temporada del Teatro de la Universidad de Concepción fue uno de los acontecimientos teatrales más importantes de 1959, y obtuvo el "Premio de la Crítica". El grabado muestra a Mireya Mora en "Población Esperanza", de Manuel Rojas e Isidora Aguirre.

## Los 29 estrenos de 1959

En 1959 contabilizamos los siguientes estrenos teatrales, excluyendo los "Festivales" y algunas funciones en el Teatro Talía, que carecieron de una trascendencia mínima de público.

- 1.— "Amó y señor", de Luce Cruchaga (Talía).
- 2.— "Una luz en la lluvia", de Roberto Sarah (TEUC).
- 3.— "Es de contarlo y no creerlo", de Luis Alberto Heiremans (TEUC).
- 4.— "Los visitantes de la muerte", de Camilo Pérez de Arce (Moneda).
- 5.— "El jefe de la familia", de Alberto Blest Gana (Talía).
- 6.— "Los juegos silenciosos", de Gabriela Roepke (TEUC).
- 7.— "Los crímenes de Monsieur Dubois", de Gerardo Larrain (Petit Rex).
- 8.— "El camino más largo", de María Asunción Requena (ITUCH).
- 9.— "Deja que los perros ladren", de Sergio Vodanovic (TEUC).
- 10.— "El parecido a la felicidad", de Alejandro Sieveking (Cia. Escuela ITUCH).
- 11.— "Población Esperanza", de Manuel Rojas e Isidora Aguirre (TUC).
- 12.— "Dos más dos son cinco", de Isidora Aguirre (Maru).
- 13.— "Las redes del mar", de José Chestá (TUC).
- 14.— "La cantante calva", de Ionesco ("Ictus"; T. Lex).
- 15.— "Las cosas simples", de Héctor Mendoza (Café-Teatro Santiago).
- 16.— "Una mirada desde el puente", de Arthur Miller (TUC).
- 17.— "Los intereses creados", de Jacinto Benavente (ITUCH).
- 18.— "Las mujeres también perdieron la guerra", de Curzio Malaparte (Atelier).
- 19.— "La saga", de Patrick Hamilton (Teatro Bancario; Talía y Maru).
- 20.— "La cortesana respetuosa", de Jean Paul Sartre (Atelier).
- 21.— "La casa de los siete balcones", de Alejandro Casona (Moneda).
- 22.— "La importancia de ser constante", de Oscar Wilde (Cia. Escuela ITUCH).
- 23.— "El amor de los cuatro coronales", de Peter Ustinov (Petit Rex).
- 24.— "Un hombre en la casa", de Francis Brett Young (Maru).
- 25.— "El diálogo de las Carmelitas", de George Bernance (TEUC).
- 26.— "Macbeth", de Shakespeare (ITUCH).
- 27.— "Eso que llaman el novio", de Sandy Wilson (Cervantes).
- 28.— "La cantante calva", de Ionesco ("Ictus"; T. Lex).
- 29.— "Las cosas simples", de Héctor Mendoza (Café-Teatro Santiago).

### RESUMEN POR NACIONALIDAD

Chile	13 obras
Gran Bretaña	7 "
Francia	4 "
España	2 "
Italia	1 "
EE. UU.	1 "
México	1 "
TOTAL	29 obras